



**Бюро развития  
электросвязи (БРЭ)**

Осн. Циркуляр BDT/TDAG/003

Женева, 16 октября 2015 года

- Администрациям Государств – Членов МСЭ
- Наблюдателю (Резолюция 99)
- Членам Сектора МСЭ-D
- Членам Бюро КГРЭ
- Председателям и заместителям председателей исследовательских комиссий МСЭ-D

**Предмет: 21-е собрание Консультативной группы по развитию электросвязи, Женева, Швейцария 16–18 марта 2016 года (перед этим собранием 15 марта пройдут собрания групп КГРЭ, работающих по переписке)**

Уважаемая госпожа,  
уважаемый господин,

Имею честь пригласить вас принять участие в 21-м собрании Консультативной группы по развитию электросвязи (КГРЭ), которое пройдет с 16 по 18 марта 2016 года в штаб-квартире МСЭ в Женеве.

У этого собрания КГРЭ обширная повестка дня, поскольку на нем, среди прочего, будут рассматриваться вопросы осуществления Стратегического плана и Оперативного плана МСЭ-D на 2015 год, четырехгодичного скользящего Оперативного плана МСЭ-D на 2017–2020 годы, а также подготовки к Всемирной конференции по развитию электросвязи 2017 года (ВКРЭ-17), которая пройдет в последнем квартале 2017 года.

КГРЭ также рассмотрит итоги Ассамблеи радиосвязи 2015 года и Всемирной конференции радиосвязи 2015 года, которые оказывают влияние на работу МСЭ-D.

Проект повестки дня собрания КГРЭ приведен в Приложении 1. Все документы собраний будут размещаться на веб-сайте КГРЭ (<http://www.itu.int/itu-d/tdag>) по мере поступления.

Всего лишь за день до собрания КГРЭ, 15 марта 2016 года, пройдут собрания следующих трех групп:

- Работаящая по переписке группа по Правилам процедуры Сектора развития электросвязи МСЭ-D (Резолюция 1 ВКРЭ)
- Работаящая по переписке группа по Стратегическому плану, Оперативному плану и Декларации
- Межсекторальная координационная группа по вопросам, представляющим взаимный интерес (в составе только представителей трех консультативных групп)

В этом году был достигнут значительный прогресс в подготовке проекта стратегического плана МСЭ-D на 2020–2023 годы и проекта Декларации ВКРЭ-17, а также в пересмотре Правил процедуры для МСЭ-D. Кроме того, КГРЭ одобрила пересмотренный круг ведения Межсекторальной координационной группы по вопросам, представляющим взаимный интерес, наряду с примерным списком вопросов, представляющих взаимный интерес, полученным от Государств-Членов.

В развитие этого прогресса я призываю вас принять участие в онлайн-дискуссиях этих групп. Я также пользуюсь этой возможностью, чтобы пригласить вас принять участие в их собраниях 15 марта 2016 года. С кругом ведения этих групп и их работой можно ознакомиться на веб-сайте КГРЭ (<http://www.itu.int/itu-d/tdag>).

Как обычно, я твердо уверен, что ваше активное участие, а также ваши консультации и рекомендации будут весьма ценными для деятельности БРЭ.

С уважением,

[Оригинал подписан]

Брахима Сану  
Директор

Приложения: 2

Приложение 1: Проект повестки дня КГРЭ-16

Приложение 2: Информационная записка для участников



## **Консультативная группа по развитию электросвязи (КГРЭ)**

**21-е собрание, Женева, 16–18 марта 2016 года  
МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОЮЗ ЭЛЕКТРОСВЯЗИ**

---

**Документ TDAG16-21/1-E  
16 сентября 2015 года  
Оригинал: английский**

### **ПРОЕКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ**

1. Выступление Генерального секретаря
2. Выступление Директора Бюро развития электросвязи
3. Вступительные замечания Председателя КГРЭ
4. Принятие повестки дня и рассмотрение плана распределения времени
5. Итоги AP-15 и ВКР-15, связанные с МСЭ-D
6. Рассмотрение выполнения Стратегического плана и Оперативного плана МСЭ-D на 2015 год, включая региональные инициативы
7. Вопросы, касающиеся исследовательских комиссий МСЭ-D
8. Вклад МСЭ-D в осуществление Плана действий ВВУИО, включая общий обзор Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и Цели в области устойчивого развития
9. Методы работы, включая отчет Группы КГРЭ, работающей по переписке, о ходе работы по Правилам процедуры МСЭ-D (Резолюция 1 ВКРЭ)
10. Четырехгодичный скользящий Оперативный план МСЭ-D на 2017–2020 годы, включая отчет Группы КГРЭ, работающей по переписке, о ходе работы по Стратегическому плану, Оперативному плану и Декларации
11. Подготовка к ВКРЭ-17
  - a. Вклад МСЭ-D в проект Стратегического плана МСЭ, в том числе в отчет Группы КГРЭ, работающей по переписке, о ходе работы по Стратегическому плану, Оперативному плану и Декларации
  - b. Региональные форумы по вопросам развития и региональные подготовительные собрания

к ВКРЭ-17

с. ВКРЭ-17

12. Сотрудничество с другими секторами, включая отчет о ходе работы Межсекторальной координационной группы по вопросам, представляющим взаимный интерес
13. Отчет Группы по инициативам в области создания потенциала (GCBИ)
14. Отчет о других видах деятельности МСЭ-D
  - а. Глобальный симпозиум для регуляторных органов (ГСР) 2015 и 2016 годов
  - б. Симпозиум по всемирным показателям в области электросвязи/ИКТ (WTIS) 2015 и 2016 годов
  - с. Электросвязь в чрезвычайных ситуациях
15. Членский состав, партнерские отношения и вопросы, относящиеся к инновациям
16. Календарь мероприятий МСЭ-D
17. Все прочие вопросы

Б. Сану  
Директор БРЭ

## ИНФОРМАЦИОННАЯ ЗАПИСКА ДЛЯ УЧАСТНИКОВ

### **Регистрация, запросы о содействии в получении визы и запросы на предоставление стипендий**

---

Предварительная регистрация на собрание КГРЭ и собрание ее групп, работающих по переписке, будет осуществляться исключительно **в онлайнной форме через координаторов**, назначаемых каждой администрацией и организацией, имеющей право участвовать в собрании КГРЭ. Онлайнная регистрация начнется **в среду, 21 октября 2015 года**, по адресу <http://www.itu.int/net3/ITU-D/meetings/registration/>.

Регистрация на месте, как на собрание КГРЭ, так и на собрание ее групп, работающих по переписке, начнется 15 марта 2016 года в 07 час. 30 мин. в здании МСЭ "Монбрийан".

Делегаты, прошедшие предварительную регистрацию, должны будут принести только "письменное подтверждение регистрации" от МСЭ и удостоверение личности с фотографией. Делегаты, не прошедшие предварительную регистрацию, должны будут предоставить аккредитационное письмо от назначенного координатора своей организации, для того чтобы зарегистрироваться на месте.

При необходимости в процессе онлайнной регистрации у назначенного координатора (DFP) следует также запросить визовую поддержку. Просьба принять к сведению, что в Швейцарии действует строгая процедура получения виз. Участникам настоятельно рекомендуется внимательно прочесть информацию о существующей процедуре, размещенную на [веб-сайте КГРЭ](#). Просим иметь в виду, что обработка запросов о выдаче шенгенских виз занимает не менее трех недель.

В функции координаторов входит выполнение регистрационных формальностей для своей соответствующей администрации/организации. Со списком координаторов можно ознакомиться, используя логин TIES, по адресу <http://www.itu.int/net3/ITU-D/meetings/registration/>.

Для изменения контактных данных координатора для регистрации или замены координатора следует направить официальный факс от уполномоченного лица в службу регистрации для собраний БРЭ (+41 22 730 5545/+41 22 730 5484 или по эл. почте по адресу [bdtmeetingsregistration@itu.int](mailto:bdtmeetingsregistration@itu.int)) с указанием обновленных данных: фамилии, имени и адреса электронной почты.

В рамках имеющегося бюджета участникам из стран с уровнем ВВП на душу населения менее 2000 долл. США может быть предоставлено по одной стипендии на страну, при этом приоритет будет отдаваться наименее развитым странам (НРС). Ввиду бюджетных ограничений может потребоваться, чтобы страны, получившие стипендию, частично участвовали в покрытии связанных с ней затрат. Для осуществления запроса на предоставление стипендии участники прежде всего должны зарегистрироваться в онлайнном режиме и сделать отметку в соответствующей графе.

**Подписанный и утвержденный запрос на предоставление стипендии** должен быть представлен в службу стипендий **не позднее 13 января 2016 года**.

*Запросы, полученные после этого предельного срока, не будут рассматриваться.*

### **Устный и письменный перевод**

---

Устный перевод на собрании КГРЭ будет обеспечиваться на основе запросов участников. В связи с этим

предлагаем указать в регистрационной форме **до 31 января 2016 года**, требуется ли вам перевод на другой язык, кроме английского.

Группы КГРЭ, работающие по переписке, будут работать только на английском языке, как и Межсекторальная координационная группа по вопросам, представляющим взаимный интерес.

### **Дистанционное участие и интернет-трансляция**

---

На предстоящих собраниях будет возможным интерактивное дистанционное участие.

Одновременно будет по-прежнему обеспечиваться стандартная интернет-трансляция.

Для получения доступа как к интерактивному дистанционному участию, так и к услугам интернет-трансляции требуется учетная запись TIES. Обращайтесь на [веб-сайт КГРЭ](#) за любой информацией по практическому использованию этих средств.

### **Вклады для КГРЭ и ее групп, работающих по переписке**

---

В соответствии с Резолюцией 1 (Пересм. Дубай, 2014 г.) ВКРЭ объем вкладов не должен превышать пяти страниц и они должны быть представлены с использованием онлайн-шаблона, доступного по [данной ссылке](#).

Чтобы обеспечить правильное отображение всех гиперссылок, графических изображений и таблиц, приложите исходный вариант вашего вклада в формате Word к электронной форме для представлений.

В соответствии с положением п. 13.1.1 Резолюции 1 (Пересм. Дубай, 2014 г.) ВКРЭ предельным сроком для представления вкладов установлено **31 января 2016 года**.

Все вклады для КГРЭ, полученные менее чем за 45 календарных дней (31 января 2016 года), но не менее чем за 12 календарных дней (3 марта 2016 года) до собрания, должны быть опубликованы, но не переведены. Вклады для групп, работающих по переписке, не будут переведены.

Вклады, полученные менее чем за 12 календарных дней до собрания, не должны включаться в повестку дня собрания. Они не должны распространяться, но остаются для рассмотрения на следующем собрании. После открытия собрания вклады не должны приниматься.

### **Документация**

---

Собрания будут проходить на безбумажной основе. Делегатам рекомендуется иметь при себе портативные компьютеры, с тем чтобы на месте загрузить все документы собраний и получить доступ к веб-сайту, где будут представлены новые документы. Руководство для пользователей по синхронизации документов будет размещено на [веб-сайте КГРЭ](#).

Просим делегатов убедиться в том, что с помощью их учетных записей TIES можно получить доступ к размещенным на веб-сайте документам для собраний КГРЭ. С информацией о порядке запроса учетной записи TIES можно ознакомиться по адресу <http://www.itu.int/TIES/>.

### **Практическая информация**

---

Приглашаем вас пройти по ссылке [Информация для делегатов МСЭ](#), чтобы ознакомиться с практической информацией по Женеве, включая список гостиниц, предлагающих льготные тарифы делегатам МСЭ.

